

Z á p i s n i c a

z 13. rokovania Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede, konaného dňa 14. októbra 2008 vo veľkej zasadačke Perfects, a.s. v Dunajskej Strede

P r í t o m n í :

podľa prezenčnej listiny

- poslanci MsZ v počte 23 osôb
- primátor mesta
- hlavný kontrolór
- vedúci oddelení
- riaditeľka MsKS
- riaditeľ DDaD-PD
- zástupcovia DH a DSTV
- Dr. Ravasz Jozef

Nepřítomní poslanci :

1/ Érsek Rudolf – ospravedlnený / služobná cesta /

2/Prof.Dr.Ing. Hulkó Gabriel. DrSc – ospravedlnený / služobná cesta /

13. rokovanie Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede zahájil a viedol :
Ing. Pázmány Péter, primátor mesta.

Počet prítomných poslancov pri úvodnej prezentácii bol : 18 .

Hlasovacie zariadenie nebolo v prevádzke, hlasovanie sa uskutočnilo zdvihnutím ruky.

Prijaté uznesenia :

k bodu č. 1. Návrh na schválenie programu rokovania

**Uznesenie číslo
200.**

M e s t s k é z a s t u p i ť e l ť s t v o v D u n a j s k e j S t r e d e
po prerokovaní návrhu

A/ s c h v a ľ u j e

program 13. rokovania Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede nasledovne :

1. Návrh na schválenie programu rokovania
2. Návrh na určenie overovateľov a zapisovateľky a na voľbu návrhovej komisie
3. Interpelácia poslancov
4. Správa o výsledkoch a záveroch rozboru činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov a Domova – penzióna pre dôchodcov v Dunajskej Strede za I. polrok 2008
5. Návrh na vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľovi Domova dôchodcov a Domova – penzióna pre dôchodcov v Dunajskej Strede za I. polrok 2008
6. Správa o výsledkoch a záveroch rozboru činnosti a hospodárenia Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej Strede za I. polrok 2008
7. Návrh na vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľke Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej Strede za I. polrok 2008
8. Návrh na úpravu platu Mgr. Ildikó Ibolyu, riaditeľky MsKS v Dunajskej Strede s účinnosťou od 1. II. 2008
9. Vyhodnotenie rozpočtu mesta Dunajská Streda za I. polrok 2008
10. Návrh na vyplatenie zálohy z ročnej odmeny pre primátora a zástupcov primátora mesta za rok 2008
11. Návrh na zmeny v rozpočte mesta Dunajská Streda v r. 2008
12. Návrh na odpredaj parc. č. 3186/2 záhrada o výmere 297 m² na Bihariho ul. v prospech dlhodobého užívateľa tejto záhrady a vlastníka susedných nehnuteľností Ing. Juraj Pavlík za kúpnu cenu 550.- Sk/m²
13. Návrh na odpredaj bytového domu súpisného čísla 2134 na Ulici Júliusa Lőrincza za účelom jeho rekonštrukcie za kúpnu cenu 9.000.000.- Sk

v prospech Southerm, s.r.o. Dunajská Streda

14. Návrh na zámenu pozemkov parc. č. 2588/16 o výmere 147 m², 2588/17 o výmere 148 m² a 2588/18 o výmere 310 m², celkom 605 m² vo vlastníctve mesta Dunajská Streda za pozemky parc. č. 2588/19 o výmere 223 m² a 2590/19 o výmere 382 m² celkom 605 m² vo vlastníctve F-DEAL, s.r.o. na Nemesszegskej ulici navzájom bezodplatne
15. Návrh na vzájomné započítavanie pohľadávok medzi Zsl. vodárenskou spoločnosťou, a.s. a Mestom Dunajská Streda
16. Vyhlásenie výberového konania na funkciu riaditeľky Materskej školy na Alžbetínskom námestí
17. Návrh na zmenu Zásad, ktorými sa určujú podmienky vydávania a používania PRO DS karty
18. Návrh harmonogramu zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede v roku 2009
19. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda číslo 7/2008 na určenie výšky príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za pobyt dieťaťa v materskej škole, školskom klube detí, základnej umeleckej školy, centre voľného času za poskytovanie stravy v jedálni v základných a materských školách

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 18
za : 18 /

k bodu č. 2. Návrh na určenie overovateľov, zapisovateľky a na voľbu návrhovej komisie

**Uznesenie číslo
201.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní návrhu

A/ u r č í

overovateľov a zapisovateľku 13. rokovania MsZ nasledovne :

Overovatelia :

1/ Kanovits Juraj
2/Ing. Garay Ladislav

Zapisovateľka :

Viola Kanovits, vedúca odd. vnútornej správy MsÚ

B/ v o l í

1/ návrhovú komisiu v tomto zložení :

Ing. Lelkes Ernő
JUDr. Hulkó Gábor, PhD
Lipcsey György

/ Výsledok hlasovania za bod B/1 : prítomní : 19
za : 16
zdržali sa : 3 /

2/ sčítaciu komisiu v tomto zložení :

Ing. Keszegh Pál
Mgr. Andrásy Ferenc

/ Výsledok hlasovania za bod B/2 : prítomní : 18
za : 16
zdržali sa : 2 /

k bodu č. 3. Interpelácia poslancov

**Uznesenie číslo
202.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede

A/ b e r i e na vedomie

tieto interpelácie poslancov :

1/ **B u g á r Juraj** informoval poslancov MsZ o pokračovaní programu podpory odkázaných rodín i v r. 2008. Členovia

Františkánskeho radu pri rímsko-katolíckom farskom úrade v spolupráci s úsekom soc. vecí MsÚ sú v stálom kontakte s odkázanými rodinami.

Ide o cca 30 rodín v hmotnej núdzi, ktorým je poskytovaná pomoc .

Zbierka pre odkázaných sa koná každý týždeň v sobotu od 9.00 do 12.00 hod. dobrovoľníkmi v objekte mestského klubu dôchodcov .

V závere svojho vystúpenia poďakoval všetkým poslancom a mestskému úradu za doterajšiu pomoc .

2/ RNDr. Z i r i g F e r e n c tlmočil požiadavku pedagógov gymnázia Ármina Vámbéryho s vyučovacím jazykom maďarským vo veci bezplatného užívania ihriska s umelou trávou v centre voľného času podobne ako v predchádzajúcom roku. Telocvičná škola je priestorovo malá, užívanie ihriska v centre voľného času prispelo v uplynulom období k dosiahnutiu vynikajúcich športových výsledkov.

Primátor mesta reagujúc na interpeláciu poznamenal, že všetky školské zariadenia môžu pravidelne užívať ihriská bezplatne v predpoludňajších hodinách.

3/ A n t a l Á g o t a interpelovala vo veci pripomienky istého občana ohľadne nezodpovedania jeho žiadosti zo strany mesta. Menovaný občan predložil dňa 17.03.2008 žiadosť mestskému úradu ohľadne kúpy pozemku na výstavbu autogaráže na sídl. Západ. Odpoveď do dnešného dňa nedostal.

Primátor mesta poznamenal, že podania občanov sa vybavujú v zmysle zákona o správnom konaní, tento prípad bude predmetom ďalšieho šetrenia.

4/ Mgr. J e r á b i k G a b r i e l l a informovala poslancov, že v objekte na Komenského ul. s.č. 781/25 prevádzkujú zdravotno-masážne služby , denne poskytujú služby pre cca 110 občanov , počas I. polroka 2008 išlo o cca 23 tis. občanov. Nájom miestnosti vyžaduje nemalé finančné prostriedky, preto požiadala mesto, či by nebolo možné zabezpečiť miestnosť pre túto činnosť. / 60 m² za symbolickú cenu /

Primátor mesta požiadal predsedu sociálnej a zdravotnej komisie o prešetrenie poskytovania uvedenej služby z odborného hľadiska a doporučil nadviazať kontakt s MUDr. Misányikom vo veci miestnosti v centre podpory zdravia na Októbrovej ulici.

5/ Ing. K e s z e g h P á l doporučil zaradiť do platenej parkovacej zóny Dunajskú ulicu , nakoľko obyvatelia tejto ulice bývajúcí zápasia

s nedostatkom parkovacích miest. Počas dňa všetky miesta sú obsadené vodičmi bývajúcimi mimo tejto ulice.

Primátor mesta pokladal uvedený návrh za prospešný z hľadiska obyvateľov Dunajskej ulice, preto doporučil, aby za prijatie návrhu hlasovali poslanci. Výsledok hlasovania vid' pod bodom B/ tohto uznesenia.

6/ Ing. G a r a y Ladislav vo svojej interpelácii upriamil pozornosť poslancov na pomenovanie názvu novovytvorenej ulice v meste po rodákovi Dunajskej Stredy , Károly Szladitsovi / 1871-1956 / . Jeho životopis je pripojený k zápisnici ako príloha.

Primátor mesta požiadal predsedu kultúrnej komisie, aby na nasledujúcom rokovaní komisie prejednali predmet interpelácie a predložili návrh na pomenovanie niektorej novej ulice.

7/ K a n o v i t s Juraj tlmočil požiadavku voličov Mlynskej ulice, Nám. priateľstva a Nová Ves ohľadne vyznačenia prechodu pre chodcov na dvoch miestach a to pred reštauráciou /Nám. priateľstva / a predajňou Jednoty Coop / križovatka Nová Ves a Mlynská ul. / vzhľadom na hustú premávku na tomto úseku.

Primátor mesta požiadal vedúcu odd. výstavby a dopravy o prešetrenie odôvodnenosti požiadavky občanov a o vykonanie patričných opatrení.

B/ s ú h l a s í

so zaradením Dunajskej ulice do platenej parkovacej zóny.

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 22
za : 16
zdržali sa : 3
nehlasovali: 3 /

C/ ž i a d a

príslušných vedúcich oddelení mestského úradu ,
aby o riešení interpelácií podali písomnú odpoveď interpelujúcemu poslancovi, mimo interpelácií dostatočne zodpovedaných na tomto rokovaní mestského zastupiteľstva

T : do 30 dní od konania rokovania MsZ

Z : príslušní vedúci oddelení MsÚ

**k bodu č. 4. Správa o výsledkoch a záveroch rozboru činnosti
a hospodárenia Domova dôchodcov a Domova – penzióna
pre dôchodcov v Dunajskej Strede za I. polrok 2008**

**Uznesenie číslo
203.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

výsledky a závery rozboru činnosti a hospodárenia Domova dôchodcov
a Domova – penzióna pre dôchodcov v Dunajskej Strede za I. polrok 2008
v predloženom rozsahu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

**k bodu č. 5. Návrh na vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľovi Domova
dôchodcov a Domova – penzióna pre dôchodcov v Dunajskej
Strede za I. polrok 2008**

**Uznesenie číslo
204.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľovi Domova dôchodcov a Domova
– penzióna pre dôchodcov v Dunajskej Strede za I. polrok 2008 vo výške
40 % z úhrnu ročného tarifného platu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

k bodu č. 6. Správa o výsledkoch a záveroch rozboru činnosti

**a hospodárenia Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej
Strede za I. polrok 2008**

**Uznesenie číslo
205.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

výsledky a závery rozboru činnosti a hospodárenia Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej Strede za I. polrok 2008 v predloženom rozsahu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

**k bodu č. 7. Návrh na vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľke
Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej Strede za I.
polrok 2008**

**Uznesenie číslo
206.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

vyplatenie zálohy ročnej odmeny riaditeľke Mestského kultúrneho strediska v Dunajskej Strede za I. polrok 2008 na základe plnenia ukazovateľov na priznanie ročnej odmeny na rok 2008 vo výške 40 % z úhrnu ročného tarifného platu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

**k bodu č. 8. Návrh na úpravu platu Mgr. Ildikó Ibolyu, riaditeľky MsKS
v Dunajskej Strede s účinnosťou od 1. II. 2008**

**Uznesenie číslo
207.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

zvýšenie osobného príplatku podľa § 10 zákona č. 553/2003 Z.z.
v znení nariadenia vlády SR č. 630/2007 Z.z. pre Mgr. Ildikó Ibolya,
riaditeľku MsKS v Dunajskej Strede s účinnosťou od 1.11.2008 z 35 %
na 55 %.

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

**k bodu č. 9. Vyhodnotenie rozpočtu mesta Dunajská Streda za I. polrok
2008**

**Uznesenie číslo
208.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

vyhodnotenie rozpočtu mesta Dunajská Streda za I. polrok 2008
v predloženom rozsahu .

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 17
zdržalo sa : 6 /

**k bodu č. 10. Návrh na vyplatenie zálohy z ročnej odmeny pre primátora
a zástupcov primátora mesta za rok 2008**

**Uznesenie číslo
209.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

vyplatenie zálohy z ročnej odmeny pre primátora a zástupcov primátora
mesta za rok 2008 nasledovne :

- Ing. Pázmány Péter , primátor mesta - 50 %
- JUDr. Hulkó Gábor, PhD, zástupca primátora – 50 %
- Mgr. Nagy Fridrich, zástupca primátora – 50 %.

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23

za : 21
zdržali sa : 2 /

k bodu č. 11. Návrh na zmeny v rozpočte mesta Dunajská Streda v r. 2008

**Uznesenie číslo
210.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ b e r i e na vedomie

zmenu rozpočtu mesta Dunajská Streda č. 3/2008 v kompetencii
primátora mesta v predloženom rozsahu

B/ s c h v a ľ u j e

zmenu rozpočtu mesta Dunajská Streda č. 4/2008 v predloženom rozsahu

C/ p o Ź i a d a

Dr. Ravasz Jozefa, riaditeľa Inštitúcie pre romologický výskum,
metodikú a praktickú aplikáciu so sídlom v Dunajskej Strede, aby
pravidelne informoval poslancov MsZ cestou sociálnej a zdravotnej komisie
MsZ o plnení úloh a dosiahnutých výsledkoch Komunitného programu
sociálnej práce.

/ Výsledok hlasovania za bod B/ : prítomní : 23
za : 18

**k bodu č. 12. Návrh na odpredaj parc. č. 3186/2 záhrada o výmere 297 m² na
Bihariho ul. v prospech dlhodobého užívateľa tejto záhrady
a vlastníka susedných nehnuteľností Ing. Juraj Pavlík za
kúpnu cenu 550.- Sk/m²**

**Uznesenie číslo
211.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

odpredaj parc. č. 3186/2 záhrada o výmere 297 m² na Bihariho ul.
v prospech dlhodobého užívateľa tejto záhrady a vlastníka susedných

nehnuteľností Ing. Juraj Pavlík za kúpnu cenu 550.- Sk/m2

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

k bodu č. 13. Návrh na odpredaj bytového domu súpisného čísla 2134 na Ulici Júliusa Lőrincza za účelom jeho rekonštrukcie za kúpnu cenu 9.000.000.- Sk v prospech Southerm, s.r.o. Dunajská Streda

**Uznesenie číslo
212.**

M e s t s k é z a s t u p i t e ľ s t v o v D u n a j s k e j S t r e d e
po prerokovaní

A/ b e r i e n a v e d o m i e

- 1/ predložený návrh
- 2/kladné stanovisko finančnej komisie MsZ k odpredaju predmetného bytového domu v prospech Southerm, s.r. o. Dunajská Streda
- 3/záporné stanovisko mestskej rady k odpredaju predmetného bytového domu v prospech Ing. Viliama Tokovicsa a Mgr. Romana Puobiša

B/ u d e ľ u j e

slovo Dr. Ravaszovi Jozefovi, riad. Inštitúcie pre romologický výskum ,
metodiku a praktickú aplikáciu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 17
zdržalo sa : 6 /

C/ n e s c h v a ľ u j e

odpredaj bytového domu súpisného čísla 2134 na Ulici Júliusa Lőrincza v prospech Mgr. Romana Puobiša a Ing. Viliama Tokovicsa z dôvodu, že neriešia komplexne otázku náhradného ubytovania nájomníkov

D/ s c h v a ľ u j e

odpredaj bytového domu súpisného čísla 2134 na Ulici Júliusa Lőrincza za účelom jeho rekonštrukcie za kúpnu cenu 9.000.000.- Sk v prospech Southerm, s.r.o. Dunajská Streda s odôvodnením, že mesto ako spoločník tejto obchodnej spoločnosti má možnosť ovplyvniť optimálne riešenie

náhradného ubytovania nájomníkov a to za nasledovných podmienok :

Southern, s.r.o. Dunajská Streda

1/ zabezpečí kúpu 23 ks zariadení určené na trvalé bývanie ako prístrešok pre neprispôsobivých nájomníkov

2/odovzdá zariadenia uvedené v bode D/1 mestu do dlhodobého prenájmu za obstarávaciu cenu

/ Výsledok hlasovania za bod C/-D/ : prítomní : 23
za : 17
zdržali sa : 6 /

k bodu č. 14. Návrh na zámenu pozemkov parc. č. 2588/16 o výmere 147 m², 2588/17 o výmere 148 m² a 2588/18 o výmere 310 m², celkom 605 m² vo vlastníctve mesta Dunajská Streda za pozemky parc. č. 2588/19 o výmere 223 m³ a 2590/19 o výmere 382 m² celkom 605 m² vo vlastníctve F-DEAL, s.r.o. na Nemesszegskej ulici navzájom bezodplatne

**Uznesenie číslo
213.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

zámenu pozemkov parc. č. 2588/16 o výmere 147 m², 2588/17 o výmere 148 m² a 2588/18 o výmere 310 m², celkom 605 m² vo vlastníctve mesta Dunajská Streda za pozemky parc. č. 2588/19 o výmere 223 m³ a 2590/19 o výmere 382 m² celkom 605 m² vo vlastníctve F-DEAL, s.r.o. na Nemesszegskej ulici navzájom bezodplatne

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 22
za : 16
proti : 1
zdržalo sa : 5 /

k bodu č. 15. Návrh na vzájomné započítavanie pohľadávok medzi Zsl. vodárenskou spoločnosťou , a.s. Nitra a Mestom Dunajská Streda

**Uznesenie číslo
214.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

1. odplatný prevod majetku mesta Dunajská Streda – vodovod a kanalizácia na sídlisku Východ v celkovej hodnote 8 387 480.- Sk na Zsl. vodárenskú spoločnosť , a.s. Nitra
2. kompenzáciu hodnoty faktúr ZsVS za zrážkovú vodu v celkovej sume 5.757.538,92 Sk vrátane DPH majetkom mesta Dunajská Streda uvedeným v bode A/1 v hodnote 8.387.480.- Sk

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 21
zdržali sa : 2 /

k bodu č. 16.Vyhlásenie výberového konania na funkciu riaditeľky Materskej školy na Alžbetínskom námestí

**Uznesenie číslo
215.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a ľ u j e

vyhlásenie výberového konania na funkciu riaditeľky Materskej školy na Alžbetínskom námestí v Dunajskej Strede s nástupom 1.1.2009.

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

k bodu č. 17.Návrh na zmenu Zásad , ktorými sa určujú podmienky vydávania a používania PRO DS karty

**Uznesenie číslo
216.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ z r u š u j e

bod IV. Článku V. Zásad, ktorými sa určujú podmienky vydávania a používania PRO DS KARTY.

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23

za : 22
zdržal sa : 1 /

**k bodu č. 18. Návrh harmonogramu zasadnutí Mestského zastupiteľstva
v Dunajskej Strede v roku 2009**

**Uznesenie číslo
217.**

M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ s c h v a P u j e

harmonogram zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede
v roku 2009 podľa predloženého návrhu

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

**k bodu č. 19. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská
Streda číslo 7/2008 na určenie výšky príspevku na čiastočnú
úhradu nákladov za pobyt dieťaťa v materskej škole,
školskom klube detí, základnej umeleckej školy, centre
voľného času za poskytovanie stravy v jedálni v základných
a materských školách**

**Uznesenie číslo
218.**

I/ M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní

A/ berie na vedomie

prehľad o ušlom príjme MŠ z dôvodu oslobodenia od platenia
príspevku rodinám v hmotnej núdzi a deťom 1 rok pred vstupom do ZŠ

II/ M e s t s k é zastupiteľstvo v Dunajskej Strede
po prerokovaní návrhu

A/ sa uznieslo

na Všeobecne záväznom nariadení mesta Dunajská Streda číslo 7/2008

na určenie výšky príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za pobyt dieťaťa v materskej škole, školskom klube detí, základnej umeleckej školy, centre voľného času za poskytovanie stravy v jedálni v základných a materských školách s účinnosťou od 1. 11. 2008

/ Výsledok hlasovania : prítomní : 23
za : 23 /

Mgr. Czúfalová Priska ,v.r.
prednostka MsÚ

Ing.Pázmány Péter ,v.r.
primátor mesta

Overovatelia : 1/ Kanovits Juraj ,v.r.
2/ Ing. Garay László ,v.r.

Zapisovateľka : Viola Kanovits, ved. odd. VS